

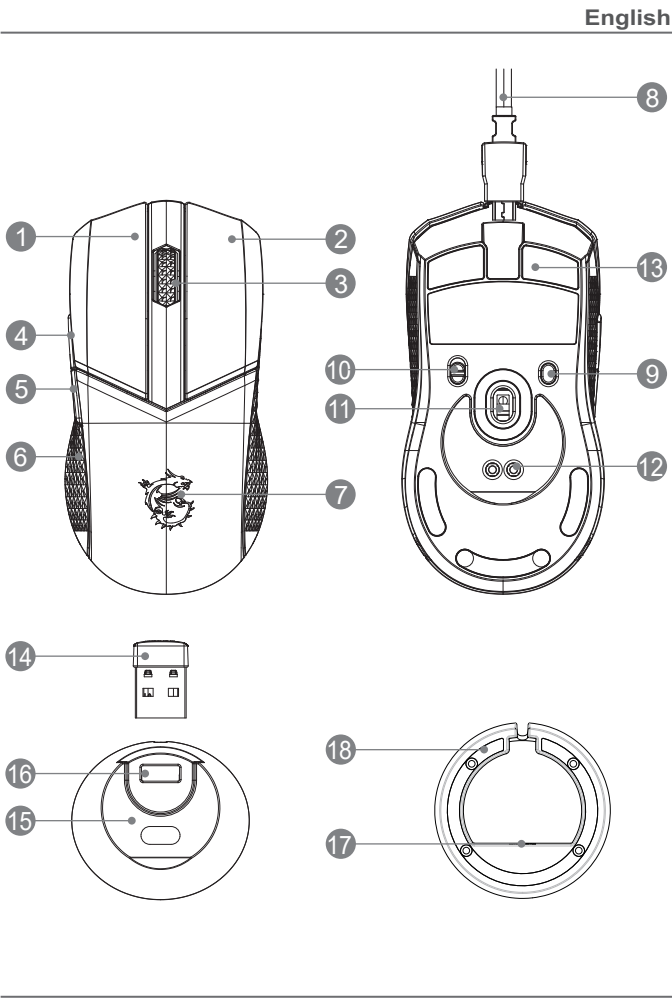
完成尺寸 105 X 140 mm

正面



CLUTCH GM41

LIGHTWEIGHT WIRELESS



English

Overview

1. Left Button

2. Right Button

3. Scroll Wheel

4. Side Button 1 (Default Setting: Next Page)

5. Side Button 2 (Default Setting: Previous Page)

6. Diamond Pattern Anti-Slip Grip

7. Dragon RGB LED Light

8. Portable FriXionFree Cable

9. DPI Switch

10. Switch On/Off

11. Optical Sensor

12. Charging Port

13. Teflon Mouse Feet Sticker

14. Dongle (Only for CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS Using)

15. Pogo Pin (Only for CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS Charging)

16. Dongle Port (Only for MSI Dongle Using)

17. Micro USB

18. Charger Anti-Slip Strip

LED Indicators Adjustment

Use the following combination buttons repeatedly until a proper selection is made.

• DPI + Right Button = Brightness

• DPI + Scroll Wheel = Mode

• DPI + Side Button 1 = Speed

• DPI + Side Button 2 = Color

※ For more information, please visit MSI official website.

繁體中文

外觀檢視

1. 左鍵

2. 右鍵

3. 滾輪

4. 側鍵 1 (預設為下一頁)

5. 側鍵 2 (預設為上一頁)

6. 鑽石紋防滑側握

7. 龍型背光 RGB LED

8. 可插拔 FriXionFree 線

9. DPI 切換鍵

10. 滑蓋開關

11. 精密光學感應器

12. 充電槽

13. 鐵氟龍滑鼠貼

14. 無線接收器 (CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS 專用)

15. 充電器 (CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS 充電使用專用)

16. 接收器插槽 (MSI 接收器專用)

17. MICRO USB 插槽

18. 充電器防滑墊

LED 背光調整

重複使用以下組合鍵來選擇適當的設定

• DPI 切換鍵 + 右鍵 = 亮度調整

• DPI 切換鍵 + 滾輪 = 模式調整

• DPI 切換鍵 + 側鍵 1 = 速度調整

• DPI 切換鍵 + 側鍵 2 = 色彩調整

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

※ 如欲獲得更多產品訊息，請至 MSI 官方網站。

简体中文

外观检视

1. 左键

2. 右键

3. 滚轮

4. 侧键 1 (预设为下一页)

5. 侧键 2 (预设为上一页)

6. 钻石纹防滑侧握

7. 龙魂 LED (RGB)

8. 可插拔 FriXionFree 线

9. DPI 切换键

10. 鼠标开关

11. 精密光学传感器

12. 充电槽

13. 铁氟龙鼠标贴

14. 无线接收器 (CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS 专用)

15. 充电器 (CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS 充电使用专用)

16. 接收器插槽 (MSI 接收器专用)

17. MICRO USB 插槽

18. 充电器防滑垫

LED 灯效控制

重复使用以下组合键来选择适当的设定

• DPI 切换键 + 右键 = 亮度调整

• DPI 切换键 + 滚轮 = 模式调整

• DPI 切换键 + 侧键 1 = 速度调整

• DPI 切换键 + 侧键 2 = 色彩调整

※ 如欲获得更多产品信息，请至 MSI 官方网站。

한국어

개요

1. 왼쪽 버튼

2. 오른쪽 버튼

3. 스크롤 휠

4. 측면 버튼 1 (기본 설정: 다음 페이지)

5. 측면 버튼 2 (기본 설정: 이전 페이지)

6. 다이아몬드 패턴 미끄럼 방지 그립

7. 드래곤 RGB LED 라이트

8. 포터블 FriXionFree 케이블

9. DPI 스위치

10. 스위치 켜기/끄기

11. 옵티컬 센서

12. 충전 포트

13. Teflon 마우스 피트 스티커

14. Dongle (클러치 GM41 경량 무선 전용)

15. Pogo 핀(클러치 GM41 경량 무선 충전 전용)

16. Dongle 포트 (MSI Dongle 전용)

17. 마이크로 USB

18. 충전기 미끄럼 방지 스트립

LED 조정 표시등

필요한 조정이 선택될때까지 다음의 조합 버튼들을 반복적으로 사용합니다.

• DPI + 오른쪽 버튼 = 밝기

• DPI + 스크롤 휠 = 모드

• DPI + 측면 버튼 1 = 속도

• DPI + 측면 버튼 2 = 컬러

※ 자세한 사항은 MSI 공식 홈페이지에서 확인하시기 바랍니다.

R-R-MSI-GM41W
상호 : (주) 엘레스아이코리아
제품명 : 무선소용량 무선마우스
(무선데이터통신시스템용 무선기기)
모델명 : GM41W
제조년월 : 2021년
제조자 및 제조국가 : MSI/중국
제조자 및 제조국가 : MSI/중국

R-R-MSI-GM41WC
상호 : (주) 엘레스아이코리아
제품명 : 충전기
모델명 : GM41WC
제조년월 : 2021년
제조자 및 제조국가 : MSI/중국
제조자 및 제조국가 : MSI/중국

R-R-MSI-GM41WD
상호 : (주) 엘레스아이코리아
제품명 : 무선소용량 무선마우스
(무선데이터통신시스템용 무선기기)
모델명 : GM41WD
제조년월 : 2021년
제조자 및 제조국가 : MSI/중국
제조자 및 제조국가 : MSI/중국

Bahasa Indonesia

Gambaran Umum

1. Tombol Kiri

2. Tombol Kanan

3. Roda Gulir

4. Tombol Sampling 1 (Pengaturan Default: Halaman Berikutnya)

5. Tombol Sampling 2 (Pengaturan Default: Halaman Sebelumnya)

6. Pegangan Anti Slip Pola Poladiamond

7. Lampu RGB LED Dragon

8. Kabel FriXionFree Portabel

9. Tombol DPI

10. Aktifkan/Nonaktifkan

11. Sensor Optik

12. Port Pengisian Daya

13. Stiker Kaki Tikus Teflon

14. Dongle (Hanya untuk Penggunaan NIRKABEL RINGAN CLUTCH GM41)

15. Pin Pogo (Hanya untuk Pengisian Daya NIRKABEL RINGAN CLUTCH GM41)

16. Port Dongle (Hanya untuk Penggunaan MSI Dongle)

17. USB Mikro

18. Tali Anti Selp Pengisi Daya

Penyesuaian Indikator LED

Gunakan tombol kombinasi berikut secara berulang sampai menemukan pilihan yang pas.

• DPI + Tombol Kanan = Kecerahan

• DPI + Roda Gulir = Mode

• DPI + Tombol Sampling 1 = Kecepatan

• DPI + Tombol Sampling 2 = Warna

※ Untuk informasi selengkapnya, silakan kunjungi situs web resmi MSI.

Tieng Viet

Tổng quan

1. Nút chuột trái

2. Nút chuột phải

3. Con lăn

4. Nút cạnh bên 1 (Cài đặt mặc định: Trang tiếp theo)

5. Nút cạnh bên 2 (Cài đặt mặc định: Trang trước)

6. Hoa tiết kim cương chống trơn trượt khi cầm

7. Đèn RGB LED hình rồng

8. Dây cáp FriXionFree di động

9. Chuyển đổi DPI

10. Cổng sạc Bật/Tắt

11. Cảm biến quang

12. Cổng sạc

13. Miếng dán đế chuột chống chất liệu teflon

14. Dongle (Chỉ cho CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS dùng)

15. Chân cắm pogo pin (Chỉ cho CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS sạc)

16. Cổng dongle (Chỉ cho MSI Dongle dùng)

17. Micro USB

18. Miếng chống trượt cho sạc

Điều chỉnh các đèn chỉ báo LED

Bấm các tổ hợp nút sau liên tục cho đến khi chọn được đúng ý.

• Nút DPI + Chuột phải = Độ sáng

• Nút DPI + Con lăn = Chế độ

• Nút DPI + Nút cạnh bên 1 = Độ nhanh/chậm

• Nút DPI + Nút cạnh bên 2 = Màu sắc

※ Để biết thêm thông tin, vui lòng ghé thăm trang web chính thức của MSI.

日本語

外觀

1. 左ボタン

2. 右ボタン

3. スクロールホイール

4. サイドボタン 1 (標準設定:次へ)

5. サイドボタン 2 (標準設定:戻る)

6. ダイヤモンドカット滑り止めグリップ

7. ドラゴン RGB LED

8. ボータブルフリクションケーブル

9. DPI スイッチ

10. オン/オフ切り替えスイッチ

11. オプティカルセンサー

12. 充電コネクタ

13. テフロン加工ソール

14. USB Dongle (CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS 専用)

15. 充電用端子 (CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS 専用)

16. USB Dongleコネクタ (MSI製Dongle専用)

17. Micro USB

18. 充電器用滑り止め

LED インジケータの調整方法

次のボタンを組み合わせて押すことで、モードの切り替えを行うことができます。

• DPI スイッチ + 右ボタン =明るさ

• DPI スイッチ + スクロールホイール =モード変更

• DPI スイッチ + サイドボタン 1 =速度変更

• DPI スイッチ + サイドボタン 2 =色変更

※詳細は MSI 公式ホームページをご覧ください。

Slovenčina

Přehľad

1. Levé tlačidlo

2. Právě tlačidlo

3. Rolovacie koliesko

4. Bočné tlačidlo 1 (predvolené nastavenie: nasledujúca strana)

5. Bočné tlačidlo 2 (predvolené nastavenie: predchádzajúca strana)

6. Protišmyková oblasť na uchopenie s diamantovým vzorom

7. RGB LED svetlo draka

8. Prenosný kábel FriXionFree

9. Spiňač DPI

10. Hlavný vypínač

11. Optický snímač

12. Nabíjací port

13. Teflonové nalepovacie nôžky myši

14. USB kľúč (len pre použitie CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS)

15. Kolík Pogo (len pre nabíjanie CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS)

16. Port pre USB kľúč (len pre použitie USB kľúča MSI)

17. Micro USB

18. Protišmykový pás nabíjačky

Nastavenie LED indikátorov

Opakovane použite nasledujúcu kombináciu tlačidiel dovtedy, kým sa nedosiahne správna voľba.

• DPI + pravé tlačidlo = jas

• DPI + rolovacie koliesko = režim

• DPI + bočné tlačidlo 1 = rýchlosť

• DPI + bočné tlačidlo 2 = farba

※ Ďalšie informácie nájdete uvedené na oficiálnej webovej stránke spoločnosti MSI.

Suomi

Yleiskatsaus

1. Vasen painike

2. Oikea painike

3. Vierityspyörä

4. Sivupainike 1 (Oletusasetus: Seuraava sivu)

5. Sivupainike 2 (Oletusasetus: Edellinen sivu)

6. Timanttimalli lukumisenesto-ote

7. Lohikäärme RGB LED -valo

8. Kannettava FriXionFree -kaapeli

9. DPI-kytkin

10. Kytkin Päälle/Pois

11. Optinen anturi

12. Latausportti

13. Teflon-hiiren jalkojen tarra

14. Dongle (Vain KYTKIMELLE GM41 käyttäen KEVYTTÄ LANGATONTA)

15. Pogo-ikkä(Vain KYTKIMELLE GM41 lataamaan KEVYTTÄ LANGATONTA)

16. Dongle-portti (Vain käyttäen MSI Donglea)

17. Micro-USB

18. Laturi luistamaton nauha

LED-merkivalojen asetus

Käytä seuraavia yhdistelmäpainikkeita toistuvasti, kunnes oikea valinta on tehty.

• DPI + Oikea painike = Kirkkaus

• DPI + Vierityspyörä = Tilä

• DPI + Sivupainike 1 = Nopeus

• DPI + Sivupainike 2 = Väri

※ Lisätietoja varten vieraila MSI:n virallisella verkkosivustolla.

Svenska

Översikt

1. Vänster knapp

2. Höger knapp

3. Mushjul

4. Sidknapp 1 (Standardinställning: Nästa sida)

5. Sidknapp 2 (Standardinställning: Föregående sida)

6. Glidskyddsgrepp med diamantmönster

7. RGB drakindikator

8. Bärbar FriXionFree-kabel

9. DPI-omkopplare

10. Strömbrytare

11. Optisk sensor

12. Laddningsport

13. Teflonmustfotmärke

14. Dongle (Enbart för användning av CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS)

15. Pogo-pin (Enbart för laddning av CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS)

16. Dongleport (Enbart för använd ning av MSI-dongle)

17. Micro-USB

18. Glidskyddsremsa för laddare

Justering av indikatorer

Använd följande kombinationsknappar flera gånger tills ett riktigt val har gjorts.

• DPI + Höger knapp = Ljusstyrka

• DPI + Mushjuli = Läge

• DPI + Sidknapp 1 = Hastighet

• DPI + Sidknapp 2 = Färg

※ För mer information, besök MSI:s officiella webbplats.

Magyar

Áttekintés

1. Bal gomb

2. Jobb gomb

3. Görgetőkerék

4. 1. oldalsó gomb (Alapértelmezett beállítás: következő oldal)

5. 2. oldalsó gomb (Alapértelmezett beállítás: előző oldal)

6. Rombuszmintás csúszásgátló markolat

7. Dragon RGB LED lámpa

8. Hordozható FriXionFree kábel

9. DPI-kapcsoló

10. Főkapcsoló

11. Optikai érzékelő

12. Töltőaljzat

13. Teflonos egérlap matrica

14. Kulcs (kizárólag a CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS használatához)

15. Pogo Pin (kizárólag a CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS töltéséhez)

16. Kulcs aljzat (kizárólag az MSI-kulcs használatához)

17. Micro USB

18. Töltő csúszásgátló szalag

A LED-jelezőfények beállítása

Az alábbi gombkombinációk ismételt használatával választhatja ki a kívánt elemet.

• DPI + Jobb gomb = Fényerő

• DPI + Görgetőkerék = Üzem mód

• DPI + 1. oldalsó gomb = Sebesség

• DPI + 2. oldalsó gomb = Szín

※ További tudnivalóként látogasson el az MSI hivatalos webhelyére.

Ελληνικά

Επισκόπηση

1. Αριστερό κουμπί

2. Δεξί κουμπί

3. Ροαός κύλισης

4. Πλευρικό κουμπί 1 (Προεπιλεγμένη ρύθμιση: Επόμενη σελίδα)

5. Πλευρικό κουμπί 2 (Προεπιλεγμένη ρύθμιση: Προηγούμενη σελίδα)

6. Αδραμαντοειδής αντολισθητική λαβή

7. Λυχνία RGB LED Δράκος

8. Καλώδιο φορητού FriXionFree

9. Διακόπτης DPI

10. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

11. Οπτικός αισθητήρας

12. Θύρα φόρτισης

13. Αυτοκόλλητο επηρίγματος ποντικού από τeflόν

14. Dongle (Μόνο για χρήση του CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS)

15. Ακτίδα Pogo (Μόνο για φόρτιση του CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS)

16. Θύρα Dongle (Μόνο για χρήση του MSI Dongle)

17. Micro USB

18. Αντολισθητική ταινία φόρτισης

Ρύθμιση ενδείξεων LED

Χρησιμοποιήστε τους ακόλουθους συνδυασμούς πλήκτρων μέχρι να γίνει η σωστή επιλογή.

• DPI + Δεξί κουμπί = Φωτεινότητα

• DPI + Τροχός κύλιση = Επιλογή λειτουργίας

• DPI + Πλευρικό κουμπί 1 = Ταχύτητα

• DPI + Πλευρικό κουμπί 2 = Χρώμα

※ Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε τον επίσημο ιστότοπο της MSI.

Română

Prezentarea generală

1. Buton stânga

2. Buton dreapta

3. Roată scroll

4. Buton lateral 1 (Setare implicită: Pagina următoare)

5. Buton lateral 2 (Setare implicită: Pagina precedentă)

6. Suprafață prindere contra alunecării cu model diamant

7. Lumina RGB LED dragon

8. Cablu portabil FriXionFree

9. Comutator DPI

10. Interupător Opriți/Pomiti

11. Senzor optic

12. Port de încărcare

13. Sticker teflon picior mouse

14. Dongle (Doar pentru CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS Utilizare)

15. Pin Pogo (Doar pentru CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS Încărcare)

16. Port dongle (doar pentru utilizare Dongle MSI)

17. Micro USB

18. Fâșie antialunecare încărcător

Ajutare indicatori LED

Folositi următoarele combinații de butoane repetat până când se face selecția dorită.

• DPI + Buton dreapta = Luminozitate

• DPI + Roată scroll = Mod

• DPI + Buton lateral 1 = Viteză

• DPI + Buton lateral 2 = Culoare

※ Pentru mai multe informații vă rugăm vizitați site-ul oficial MSI.

Čeština

Přehled

1. Levé tlačítko

2. Právě tlačítko

3. Posunovací kolečko

4. Boční tlačítko 1 (výchozí nastavení: další stránka)

5. Boční tlačítko 2 (výchozí nastavení: předchozí stránka)

6. Protiskluzový grip s diamantovým vzorem

7. Světelný RGB LED drak

8. Přenosný kabel FriXionFree

9. Přepínač DPI

10. Zapnutí/vypnutí

11. Optický snímač

12. Nabíjecí port

13. Teflonová páska na spodní stranu myši

14. Adaptér dongle (pouze pro použití CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS)

15. Kontakt konektoru (pouze pro nabíjení CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS)

16. Port adaptéru dongle (pouze pro použití MSI Dongle)

17. Mikro USB

18. Protiskluzová páska pro nabíječku

Nastavení indikátorů LED

Použijte opakovaně následující kombinace tlačítek, dokud nevyberete požadované nastavení.

• DPI + pravé tlačítko = jas

• DPI + posunovací kolečko = režim

• DPI + boční tlačítko 1 = rychlost

• DPI + boční tlačítko 2 = barva

※ Další informace naleznete na oficiálních webových stránkách MSI.

完成尺寸 105 X 140 mm
背面

對折線

對折線

對折線

Deutsch Übersicht 1.Linke Taste 2.Rechte Taste 3.Scrollrad 4.Seitentaste 1 (Standardeinstellung: Nächste Seite) 5.Seitentaste 2 (Standardeinstellung: Vorherige Seite) 6.Anti-Rutsch-Griff mit Diamantmuster 7.Drachen RGB LED Licht 8.Tragbares FrIXionFree Kabel 9.DPI-Schalter 10.Ein-/ Ausschalter 11.optischer Sensor 12.Aufladestation 13.Teflon-Mausfußaufkleber 14.Dongle (Nur zur Verwendung mit CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS) 15.Pogo-Pin (Nur zur Ladung der CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS) 16.Dongle-Anschluss (nur bei Verwendung eines MSI-Dongles) 17.Micro USB 18.Anti-Rutsch-Seitengriff für das Ladegerät Einstellung der LED-Anzeigen Vervenden Sie die folgenden Kombinationstasten wiederholt, bis eine richtige Auswahl getroffen wurde. • DPI + Rechte Taste = Helligkeit • DPI + Scrollrad = Modus • DPI + Seitentaste 1 = Geschwindigkeit • DPI + Seitentaste 2 = Farbe ※ Weitere Informationen besuchen Sie bitte die offizielle MSI website.	Français Vue d'ensemble 1. Bouton gauche 2. Bouton droit 3. Molette 4. Bouton latéral 1 (Réglage par défaut : Page suivante) 5. Bouton latéral 2 (Réglage par défaut : Page précédente) 6. Grip antidérapant à motif losange 7. Logo Dragon MSI avec rétroéclairage LED RGB 8. Câble FrIXionFree amovible 9. Bouton DPI 10. Bouton Activer/Désactiver 11. Capteur optique 12. Port de charge 13. Autocollants des patins en téflon 14. Dongle (Uniquement pour la souris CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS) 15. Broche Pogo (Uniquement pour la recharge de la souris CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS) 16. Port pour dongle (Uniquement pour le dongle MSI) 17. Port Micro USB 18. Bande antidérapante du chargeur Réglage du rétroéclairage LED Utilisez les combinaisons de touches suivantes de manière répétée jusqu'à ce que la sélection appropriée soit effectuée. • DPI + Bouton droit = Luminosité • DPI + Molette = Mode • DPI + Bouton latéral 1 = Vitesse • DPI + Bouton latéral 2 = Couleur ※ Pour plus d'informations, veuillez visiter le site officiel de MSI.	Русский Обзор 1. Левая кнопка 2. Правая кнопка 3. Колесо прокрутки 4. Боковая кнопка 1 (функция по умолчанию: Вперед) 5. Боковая кнопка 2 (функция по умолчанию: Назад) 6. Нескользящий захват с ромбовидным рисунком 7. Подсветка логотипа 8. Портативный кабель FrIXionFree 9. Переключатель DPI 10. Переключатель вкл./выкл. 11. Оптический сенсор 12. Порт зарядки 13. Тефлоновые ножки для мыши 14. Приемник (только для использования мыши CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS) 15. Пополни (только для зарядки мыши CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS) 16. Порт для подключения приемника (только для подключения приемника от MSI) 17. Разъем Micro-USB 18. Нескользящая полоска для зарядного устройства Регулировка светодиодной подсветки Используйте следующие сочетания клавиш для регулировки подсветки. • DPI + правая кнопка = яркость • DPI + колесо = режим • DPI + боковая кнопка 1 = скорость • DPI + боковая кнопка 2 = цвет ※ Для получения дополнительной информации посетите официальный сайт MSI.	Español Descripción general 1. Botón izquierdo 2. Botón derecho 3. Rueda de desplazamiento 4. Botón lateral 1 (Configuración por defecto: Página siguiente) 5. Botón lateral 2 (Configuración por defecto: Página anterior) 6. Agarre antideslizante con patrón de diamantes 7. Luz LED RGB Dragón 8. Cable FrIXionFree portátil 9. Conmutador ppp 10. Activar/Desactivar 11. Sensor óptico 12. Puerto de carga 13. Pegatina de téflon de los pies del ratón 14. Llave (solo para uso INALÁMBRICO LIGERA CLUTCH GM41) 15. Contacto Pogo (solo para carga INALÁMBRICA LIGERA CLUTCH GM41) 16. Puerto de llave (solo para uso de la llave MSI) 17. Micro-USB 18. Tira antideslizante del cargador Ajuste de indicadores LED Utilice al siguiente combinación de botones repetidamente hasta que se realice la una selección adecuada. • ppp + Botón derecho= Brillo • ppp + Rueda de desplazamiento = Modo • ppp + Botón lateral 1 = Velocidad • ppp + Botón lateral 2 = Color ※ Para más información, por favor, visite la página web oficial de MSI.																																																																																																						
Italiano Panoramica 1. Tasto Sinistra 2. Tasto Destra 3. Rotella di scorrimento 4. Tasto laterale 1 (impostazione predefinita: Pagina successiva) 5. Tasto laterale 2 (impostazione predefinita: Pagina precedente) 6. Impugnatura antiscivolo a forma di diamante 7. LED RGB a forma di dragone 8. Cavo FrIXionFree portatile 9. DPI switch 10. Accensione/spegnimento 11. Sensore ottico 12. Porta di carica 13. Adesivo piedini del mouse in teflon 14. Dongle (solo per l'uso di CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS) 15. Pogo Pin (solo per la carica di CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS) 16. Porta dongle (solo per l'uso di dongle MSI) 17. Micro USB 18. Striscia antiscivolo del caricatore Regolazione dell'indicatore LED Utilizzare ripetutamente le seguenti combinazioni di tasti finché non viene effettuata una selezione corretta. • DPI + Tasto destro = Luminosità • DPI + Rotella di scorrimento = Modalità • DPI + Tasto laterale 1 = Velocità • DPI + Tasto laterale 2 = Colore ※ Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web ufficiale MSI.	Türkçe Genel Bakış 1. Sol Düğme 2. Sağ Düğme 3. Kaydırma Tekerleği 4. Yan Düğme 1 (Varsayılan Ayar: Sonraki Sayfa) 5. Yan Düğme 2 (Varsayılan Ayar: Önceki sayfa) 6. Elmas Desenli Kaymaz Tutucu 7. Dragon RGB LED Işık 8. Taşınabilir FrIXionFree Kablo 9. DPI Anahtarı 10. Açma/Kapatma Düğmesi 11. Optik Sensör 12. Şarj Bağlantı Noktası 13. Teflon Mouse Ayak Stickeri 14. Donanım Kilidi (Yalnızca CLUTCH GM41 HAFIF KABLOSUZ Kullanımı için) 15. Pogo Pin (Yalnızca CLUTCH GM41 HAFIF KABLOSUZ Kullanımı için) 16. Donanım Kilidi Bağlantı Noktası (Yalnızca MSI Donanım Kilidi Kullanımı için) 17. Micro USB 18. Şarj Aleti Kaymaz Kayış LED Göstergeleri Ayarı Uygun bir seçim yapıldıktan sonra aşağıdaki düğme kombinasyonlarını tekrar tekrar kullanın. • DPI + Sağ Düğme = Parlaklık • DPI + Kaydırma Tekerleği = Mod • DPI + Yan Düğme 1 = Hız • DPI + Yan Düğme 2 = Renkli ※ Daha fazla bilgi için lütfen MSI resmi web sitesini ziyaret edin.	Polski Przegląd 1. Lewy przycisk 2. Prawy przycisk 3. Kółko przewijania 4. Boczny przycisk 1 (ustawienie domyślne: następna strona) 5. Boczny przycisk 2 (ustawienie domyślne: poprzednia strona) 6. Antypoślizgowy uchwyt w romby 7. Logo smoka z podświetleniem LED RGB 8. Przenośny kabel FrIXionFree 9. Przełącznik DPI 10. Wyłącznik 11. Czujnik optyczny 12. Gniazdo ładowania 13. Naklejane teflonowe stopki myszy 14. Moduł (wyłącznie do używania myszy CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS) 15. Złącze sprężynowe (wyłącznie do ładowania myszy CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS) 16. Gniazdo modułu (przeznaczone wyłącznie dla modułu MSI) 17. Micro USB 18. Antypoślizgowy pasek ładowarki Dostosowywanie wskaźników LED Należy kilka razy użyć poniższych kombinacji przycisków w celu wybrania odpowiedniego ustawienia. • DPI + prawy przycisk = jasność • DPI + kółko przewijania = tryb • DPI + boczny przycisk 1 = szybkość • DPI + boczny przycisk 2 = kolor ※ Więcej informacji można znaleźć w oficjalnej witrynie firmy MSI.	Português Visão geral 1. Botão esquerdo 2. Botão direito 3. Roda de deslocação 4. Botão lateral 1 (Predefinição: Página seguinte) 5. Botão lateral 2 (Predefinição: Página anterior) 6. Secção antiderrapante com padrão em diamante 7. Dragão com luz RGB LED 8. Cabo FrIXion Free portátil 9. Interruptor de DPI 10. Ligar/desligar 11. Sensor ótico 12. Porta de carregamento 13. Autocolante de pés de rato em teflon 14. Dongle (Apenas para a utilização de CLUTCH GM41 LEVE SEM FIOS) 15. Pogo Pin (Apenas para o carregamento de CLUTCH GM41 LEVE SEM FIOS) 16. Porta de Dongle (Apenas para a utilização de Dongle da MSI) 17. USB micro 18. Superfície antiderrapante do carregador Ajuste dos indicadores LED Utilize os seguintes botões de combinação repetidamente até efetuar uma seleção adequada. • DPI + Botão direito = Luminosidade • DPI + Roda de deslocação = Modo • DPI + Botão lateral 1 = Velocidade • DPI + Botão lateral 2 = Cor ※ Para obter mais informações, visite o site oficial da MSI.																																																																																																						
Nederlands Overzicht 1. Knop Links 2. Knop Rechts 3. Scrollwiel 4. Zijknop 1 (standaardinstelling: Volgende pagina) 5. Zijknop 2 (standaardinstelling: Vorige pagina) 6. Antislipgreep met diamantpatroon 7. Dragon RGB LED-lampje 8. Draagbare FrIXionFree-kabel 9. DPI-schakelaar 10. Aan/uit schakelen 11. Optische sensor 12. Laadpoort 13. Teflon muisvoetsticker 14. Dongle (alleen voor KOPPELING GM41 LICHTGEWICHT DRAADLOOS gebruik) 15. Pogo-pen (alleen voor KOPPELING GM41 LICHTGEWICHT DRAADLOOS laden) 16. Dongle-poort (alleen voor gebruik MSI-dongle) 17. Micro USB 18. Antislipstrook lader Aanpassing LED-indicatielampjes Gebruik herhaaldelijk de volgende combinatieknoppen totdat een juiste selectie is gemaakt. • DPI + rechter knop = helderheid • DPI + scrollwiel = modus • DPI + zijknop 1 = snelheid • DPI + zijknop 2 = kleur ※ Ga voor meer informatie naar de officiële website van MSI.	Norsk Oversikt 1. Venstre knapp 2. Høyre knapp 3. Rullehjul 4. Sideknapp 1 (standardinnstilling: neste side) 5. Sideknapp 2 (standardinnstilling: forrige side) 6. Diamantformet antislipgrep 7. Dragon RGB LED-lampe 8. Bærbart FrIXionFree-kabel 9. DPI-bryter 10. Bryter på/av 11. Optisk sensor 12. Laadport 13. Teflon-klistermærke til mus 14. Dongle (kun for bruk av CLUTCH GM41 LETTVEKTIG TRÅDLØS) 15. Pogo-stikben (kun til CLUTCH GM41 LETTVEKTIG TRÅDLØS opladning) 16. Dongle-port (kun for bruk av MSI-dongle) 17. Micro USB 18. Angsklistrimmel for lader Justering av LED-indikatorer Brug følgende kombinasjonsknapper flere ganger til ønsket valg. • DPI + høyre knapp = lysstyrke • DPI + rullehjul = modus • DPI + sideknapp 1 = hastighet • DPI + sideknapp 2 = farge ※ Besøk det offisielle nettstedet til MSI for mer informasjon.	Dansk Oversigt 1. Venstre knap 2. Højre knap 3. Rullehjul 4. Sideknap 1 (standardindstilling: Næste side) 5. Sideknap 2 (standardindstilling: Forrige side) 6. Diamantformet skridsikket greb 7. Dragon RGB LED-lys 8. Bærbart gnidningsfrit kabel 9. DPI-skiftknap 10. Tænd/sluk 11. Optisk sensor 12. Opladningsport 13. Teflon-klistermærke til mus 14. Dongle (kun til brug med CLUTCH GM41 LET TRÅDLØST) 15. Pogo-stikben (kun til CLUTCH GM41 LET TRÅDLØS opladning) 16. Dongle-port (kjin til brug med MSI-dongle) 17. Micro USB 18. Oplader med skridsikket strimmel Justering af LED-indikatorer Brug følgende kombinationer af knapper gentagne gange, for at vælge den ønskede indstilling. • DPI + højre knap = Lysstyrke • DPI + rullehjul = Funktion • DPI + Sideknap 1 = Hastighed • DPI + Sideknap 2 = Farver ※ For yderligere oplysninger bedes du gå på MSI officielle hjemmeside.	Українська Загальний огляд 1. Ліва кнопка 2. Права кнопка 3. Колісцятко прокручування 4. Бічна кнопка 1 (За замовчуванням: Наступна сторінка) 5. Бічна кнопка 2 (За замовчуванням: Попередня сторінка) 6. Ромбовидний рельєф проти ковзання 7. Індикатор Dragon RGB LED 8. Портативний кабель FrIXionFree 9. Перемикач DPI 10. Перемикач Увімкнути/Вимкнути 11. Оптичний датчик 12. Порт для зарядження 13. Тефлонова наліпка на нижню частину миші 14. Ключ (лише для застосування CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS) 15. Пружинний контакт (лише для зарядження CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS) 16. Порт ключа (лише для застосування ключа MSI) 17. Micro-USB 18. Подовжувач зарядження з покриттям від ковзанням Регулювання LED-індикаторів Повторно застосуйте наступну комбінацію кнопок, доки не зробите потрібний вибір. • DPI + права кнопка = яскравість • DPI + колісцятко прокручування = режим • DPI + бічна кнопка 1 = швидкість • DPI + бічна кнопка 2 = колір ※ Більше інформації про обслуговування подано на офіційному веб-сайті MSI.																																																																																																						
български Общ преглед 1. Ляв бутон 2. Десен бутон 3. Колелце за превъртане 4. Страничен бутон 1 (настройка по подразбиране: следваща страница) 5. Страничен бутон 2 (настройка по подразбиране: предишна страница) 6. Захват против хлъзгане с диамантена шарка 7. Dragon RGB LED индикатор 8. Преносим кабел FrIXionFree 9. DPI бутон 10. Включване/изключване 11. Оптичен сензор 12. Порт за зареждане 13. Тефлонов стикер за крачета на мишката 14. Ключ за порт (за употреба само с CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS) 15. Pogo шифт (само за зареждане на CLUTCH GM41 LIGHTWEIGHT WIRELESS) 16. Ключ за порт (за употреба само с MSI ключ за порт) 17. Micro USB 18. Лента против плъзгане на зарядното устройство Фина настройка на LED индикаторите Използвайте следните комбинации от бутони няколко пъти, докато не направите правилния избор. • DPI + десен бутон = Яркост • DPI + колелце за превъртане = Режим • DPI + страничен бутон 1 = Скорост • DPI + страничен бутон 2 = Цвят ※ За повече информация, посетете официалния уеб сайт на MSI.	FCC Compliance Statement This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: -- Reorient or relocate the receiving antenna. -- Increase the separation between the equipment and receiver. -- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. -- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. RF exposure warning The equipment complies with FCC RF exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The equipment must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter. CE 宣告： Hereby, MSI declares that the radio equipment type GM41W is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.msi.com <table> <tr> <td></td><td>Mouse</td><td>Dongle</td></tr> <tr> <td>FCC</td><td>I4L-GM41W</td><td>I4L-GM41WD</td></tr> <tr> <td>NCC</td><td>CCA421LP1090T8</td><td>CCA421LP1100T1</td></tr> <tr> <td>IC</td><td>3715A-GM41W</td><td>3715A-GM41WD</td></tr> </table>		Mouse	Dongle	FCC	I4L-GM41W	I4L-GM41WD	NCC	CCA421LP1090T8	CCA421LP1100T1	IC	3715A-GM41W	3715A-GM41WD	ISED Compliance Statement This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1)This device may not cause interference.(2)This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage; (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Radio Frequency (RF) Exposure Information The radiated output power of the Wireless Device is below the Innovation, Science and Economic Development Canada radio frequency exposure limits. The Wireless Device should be used in such a manner such that the potential for human contact during normal operation is minimized. This device has also been evaluated and shown compliant with the IC RF Exposure limits under portable exposure conditions. (antennas are less than 20 cm of a person's body). Informations concernant l'exposition aux fréquences radio (RF) La puissance de sortie émise par l'appareil de sans fil est inférieure à la limite d'exposition aux fréquences radio d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Utilisez l'appareil de sans fil de façon à minimiser les contacts humains lors du fonctionnement normal. Ce périphérique a également été évalué et démontré conforme aux limites d'exposition aux RF d'IC dans des conditions d'exposition à des appareils portables. (les antennes sont moins de 20 cm du corps d'une personne). Specifications Mouse Input/輸入 : DC 5.0V/300mA Dragon Input/輸入 : DC 5.0V/30mA Mouse/ Dongle Frequency range : 2.403-2.480GHz Mouse Output power : 0.98mW Dongle output power : 0.95mW	RoHS 限制物質含有情況標示聲明書 Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking <table> <tr> <td>設備名稱：無線滑鼠、型號（型式）：GM41H</td><td colspan="6">Type designation (Type)</td></tr> <tr> <td>Equipment name</td><td colspan="6">Type designation (Type)</td></tr> <tr> <td rowspan="2">單元 Unit</td><td colspan="6">限制物質及其化學物質名稱 (Restricted substances and its chemical symbols)</td></tr> <tr> <td>鉛 (Pb)</td><td>汞 (Hg)</td><td>鎘 (Cd)</td><td>六價鉻 (Cr^{VI})</td><td>多溴聯苯 (Polybrominated biphenyls (PBBs))</td><td>多溴二苯醚 (Polybrominated diphenyl ethers (PBDEs))</td></tr> <tr> <td>印刷電路板/電子零件</td><td>—</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td></tr> <tr> <td>外殼</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td></tr> <tr> <td>充電裝置</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td></tr> <tr> <td>無線接收器及配件</td><td>—</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td></tr> </table> 備註1： "超過0.1 wt % 或 "超過0.01 wt % " 係指限制物質之百分比含量超過百分之十含量基準值。 Note 1: "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition. 備註2： "○" 係指該限制物質之百分比含量未超過百分之十含量基準值。 Note 2: "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence. 備註3： "—" 係指該限制物質含量未超過豁免值。 Note 3: The "—" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption. <table> <tr> <td colspan="7">產品中有毒有害物質或元素的名稱及含量</td></tr> <tr> <td colspan="7">有害物質</td></tr> <tr> <td>零件名稱</td><td>鉛 (Pb)</td><td>汞 (Hg)</td><td>鎘 (Cd)</td><td>六價鉻 (Cr (YI))</td><td>多溴聯苯 (PBB)</td><td>多溴二苯醚 (PBDE)</td></tr> <tr> <td>印刷電路板/電子零件</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td></tr> <tr> <td>外殼及配件</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td><td>○</td></tr> </table> ○：表示該有毒有害物質在該零件所有的底材料中的含量均符合 SJ/T11363-2006 標準規定的限量要求以下。 x：表示該有毒有害物質至少在某零件的所有底材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 標準規定的限量要求。 △：印刷電路板/電子零件：包括印刷電路板及其零件、電子元器件等。 △：外殼/配件：△ 的所有零件都符合歐盟 RoHS 法規。 10：在中華人民共和國境內銷售的電子信息產品必須標示此標誌，標誌內的數字表示在正常的使用狀態下的產品環保使用年限。  Micro-Star INT'L CO., LTD. No.69, Lide St., Zhonghe Dist., New Taipei City 235, Taiwan tel:+886-2-3234-5599 fax:+886-2-3234-5488 www.msi.com MSI-NT Eindhoven 5706 5692 ER Son	設備名稱：無線滑鼠、型號（型式）：GM41H	Type designation (Type)						Equipment name	Type designation (Type)						單元 Unit	限制物質及其化學物質名稱 (Restricted substances and its chemical symbols)						鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ^{VI})	多溴聯苯 (Polybrominated biphenyls (PBBs))	多溴二苯醚 (Polybrominated diphenyl ethers (PBDEs))	印刷電路板/電子零件	—	○	○	○	○	○	外殼	○	○	○	○	○	○	充電裝置	○	○	○	○	○	○	無線接收器及配件	—	○	○	○	○	○	產品中有毒有害物質或元素的名稱及含量							有害物質							零件名稱	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr (YI))	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	印刷電路板/電子零件	○	○	○	○	○	○	外殼及配件	○	○	○	○	○	○
	Mouse	Dongle																																																																																																							
FCC	I4L-GM41W	I4L-GM41WD																																																																																																							
NCC	CCA421LP1090T8	CCA421LP1100T1																																																																																																							
IC	3715A-GM41W	3715A-GM41WD																																																																																																							
設備名稱：無線滑鼠、型號（型式）：GM41H	Type designation (Type)																																																																																																								
Equipment name	Type designation (Type)																																																																																																								
單元 Unit	限制物質及其化學物質名稱 (Restricted substances and its chemical symbols)																																																																																																								
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr ^{VI})	多溴聯苯 (Polybrominated biphenyls (PBBs))	多溴二苯醚 (Polybrominated diphenyl ethers (PBDEs))																																																																																																			
印刷電路板/電子零件	—	○	○	○	○	○																																																																																																			
外殼	○	○	○	○	○	○																																																																																																			
充電裝置	○	○	○	○	○	○																																																																																																			
無線接收器及配件	—	○	○	○	○	○																																																																																																			
產品中有毒有害物質或元素的名稱及含量																																																																																																									
有害物質																																																																																																									
零件名稱	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr (YI))	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)																																																																																																			
印刷電路板/電子零件	○	○	○	○	○	○																																																																																																			
外殼及配件	○	○	○	○	○	○																																																																																																			